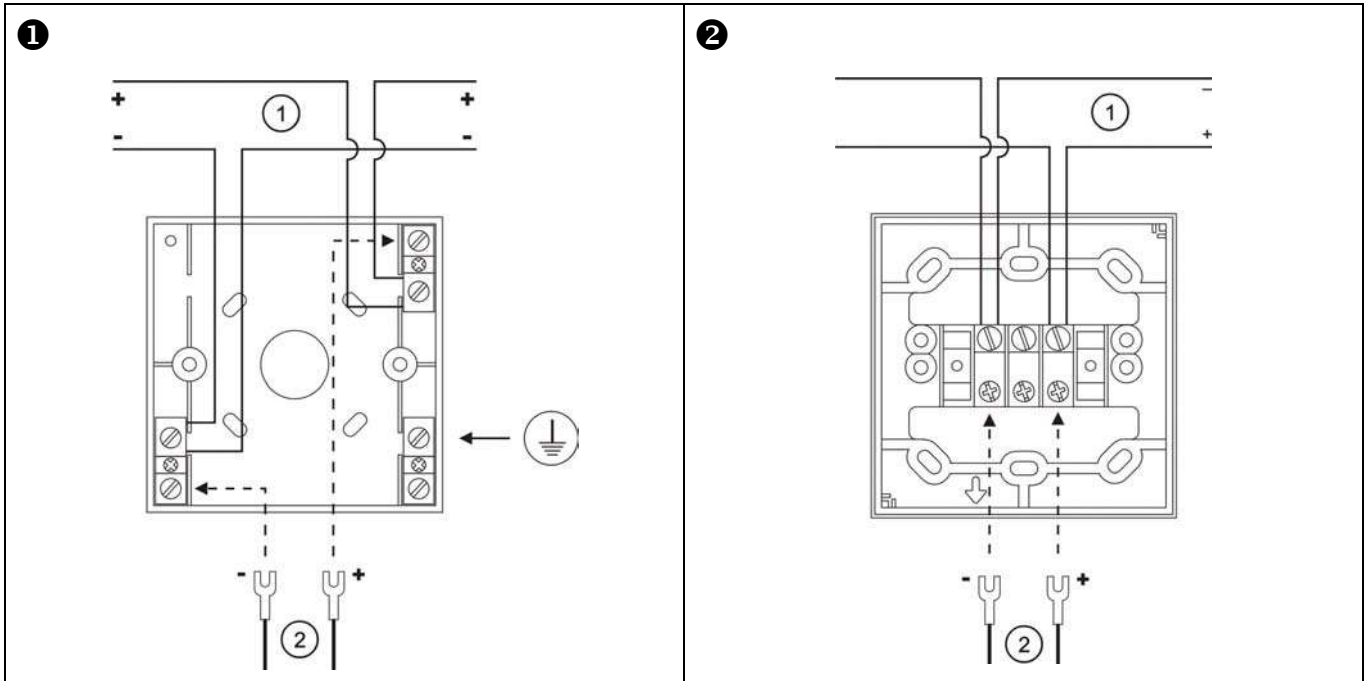




GE Interlogix

KAL450 Series Addressable Manual Call Points Installation Guide

GB E I P



Installation Guide

GB

- 1 Electrical connection (surface mounting): 1 Loop data lines; 2 Manual call point connectors.
- 2 Electrical connection (flush mounting): 1 Loop data lines; 2 Manual call point connectors.

DESCRIPTION

The KAL450 series addressable manual call points are designed for use in GE Interlogix analogue fire detection systems.

INSTALLATION



For general guidelines on fire system planning, design, installation, commissioning, use and maintenance refer to the EN54-14 (2001) standard and local regulations.

Manual call points should be fixed to the wall at a height of between 1.2 and 1.5 metres from the floor, along emergency routes with a maximum distance of 30 metres between each. The call point must be clearly visible, identifiable and accessible.

A flush or surface mounting base (not supplied) is required for each manual call point.

For surface mounting electrical connections see figure 1. For flush mounting electrical connections see figure 2.

Addressing

Each manual call point requires a numeric address between 128 and 253 for identification purposes. This is set using DIP switches 1-7 located at the rear of the unit (see Table 1: DIP switch address settings). DIP switch 8 is not used.

MAINTENANCE

Basic maintenance is reduced to a yearly inspection. Do not modify internal wiring or circuitry.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage 22 – 38 VDC
 Current consumption at 24 VDC (quiescent) 90 μ A

Current consumption at 35 VDC (quiescent).....	120 μ A
Current consumption (alarm).....	< 3.5 mA
Operating temperature	-10°C to 50°C
Storage temperature	-10°C to 70°C
Relative humidity	95% max
Protection index.....	IP205
Dimensions.....	87 x 87 x 20 mm

Guía de Instalación

E

- 1 Conexión eléctrico (montaje de superficie): 1 Línea de información; 2 Conectores de pulsador de alarma.
- 2 Conexión eléctrico (montaje de empotrar): 1 Línea de información; 2 Conectores de pulsador de alarma.

DESCRIPCIÓN

El serie de módulos KAL450 es un punto de activación de alarma manual para una central de control e indicación analógica de GE Interlogix.

INSTALACIÓN



Para información sobre el diseño, instalación, uso y mantenimiento del sistema, aconsejamos seguir la norma EN 54-14 (2001) y normas locales.

Por lo general, todo pulsador de alarma se instalará en la pared, en rutas de salida de emergencia, sin que hay que recorrer más de 30 m para llegar a uno de ellos, y a una altura entre 1,2 y 1,5 m del suelo. Deberá quedar claramente visible, identificable y accesible.

Para la fijación a la pared y cableado se usará un zócalo base de conexión para superficie o para empotrar (no incluido) para cada pulsador de alarma.

Conexión eléctrico: para un zócalo base de conexión para superficie ver figura 1. Para un zócalo base de conexión para empotrar ver figura 2.



Asignación de la dirección

Los pulsadores de alarma tiene que estar identificado con una dirección numérica entre 128 y 253. Esta dirección puede ser asignada utilizando los microinterruptores 1-7 que están colocados en el pulsador. Ver *Tabla 1: Configuración del microinterruptor*.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento del dispositivo consistirá en una inspección visual anualmente. No deberá manipularse el interior del pulsador.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	22 – 38 VDC
Corriente de consumo 24 VDC (reposo).....	90 µA
Corriente de consumo 35 VDC (reposo).....	120 µA
Corriente de consumo (alarma)	< 3,5 mA
Temperatura de trabajo.....	-10°C a 50°C
Temperatura de almacenado	-10°C a 70°C
Humedad relativa máxima	95% max
Índice de protección	IP205
Dimensiones.....	87 x 87 x 20 mm

Guida all'installazione



① Collegamento elettrico (montaggio su superficie) ① Linea Loop; ② Connettori per dispositivi di segnalazione manuale. ② Collegamento elettrico (montaggio ad incasso): ① Linea Loop; ② Connettori per dispositivi di segnalazione manuale.

DESCRIZIONE

La serie di dispositivi di segnalazione manuale indirizzati KAL450 è progettata solo per l'utilizzo con sistemi analogici di rivelazione incendi GE Interlogix.

INSTALLAZIONE



Per istruzioni generali su organizzazione, progettazione, installazione, messa in servizio, uso e manutenzione di sistemi antincendio, consultare le normative standard e locali EN54-14 (2001).

I dispositivi di segnalazione manuale devono essere fissati alla parete ad un'altezza compresa tra gli 1,2 e gli 1,5 metri dal pavimento, lungo le vie di emergenza e ad una distanza massima di 30 metri l'uno dall'altro. Il dispositivo di segnalazione deve risultare chiaramente visibile, identificabile ed accessibile.

Per ciascuno di questi dispositivi è necessaria una base di fissaggio ad incasso o in superficie (non in dotazione).

Per i collegamenti elettrici del montaggio in superficie, vedere la figura ①. Per i collegamenti elettrici del montaggio ad incasso, vedere la figura ②.

Indirizzamento

Ciascun dispositivo di segnalazione manuale deve disporre di un indirizzo numerico compreso tra 128 e 253 per essere identificato dalla centrale. Questa operazione viene eseguita tramite gli interruttori DIP da 1 a 7, che si trovano nella parte posteriore dell'unità (vedere *Tabella 1: impostazione indirizzi interruttori DIP*). L'interruttore DIP 8 non viene utilizzato.

MANUTENZIONE E TEST

La manutenzione di base richiede un'ispezione annuale, ed una prova di attivazione usando l'apposita chiavetta in dotazione. Non modificare/manipolare il cablaggio o i circuiti interni.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di funzionamento	22 – 38 V CC
Consumo corrente a 24 V CC (a riposo).....	90 µA
Consumo corrente a 35 V CC (a riposo).....	120 µA
Consumo corrente (allarme)	< 3,5 mA
Temperatura di funzionamento	Da -10°C a 50°C
Temperatura di stoccaggio.....	Da -10°C a 70°C
Umidità relativa.....	95% massima
Indice di protezione	IP42
Dimensioni.....	87 x 87 x 20 mm

Guia de Instalação



① Ligação eléctrica (montagem à superfície): ① Terminais de ligação do loop; ② Terminais de ligação da botoneira manual. ② Ligação eléctrica (montagem à face): ① Terminais de ligação do loop; ② Terminais de ligação da botoneira manual.

DESCRIÇÃO

As botoneiras manuais endereçáveis da série KAL450 foram concebidas para serem utilizadas nos sistemas de detecção de incêndios analógicos da GE Interlogix.

INSTALAÇÃO



Para directrizes gerais sobre planeamento, design, instalação, comissionamento, utilização e manutenção de sistemas de incêndio, consulte a norma EN54-14 (2001) e os regulamentos locais.

As botoneiras manuais devem ser fixas à parede a uma altura de 1,2 e 1,5 metros do chão, em percursos de emergência com um máximo de 30 metros de distância entre eles. A botoneira deve estar bem visível, identificável e acessível.

É necessária uma base de montagem à superfície ou à face (não fornecida) para cada botoneira manual.

Para montar ligações eléctricas à superfície, veja a figura ①. Para montar ligações eléctricas à face, veja a figura ②.

Endereçamento

Cada botoneira manual tem que ter um endereço numérico entre 128 e 253 para ser identificada na central. Isto é efectuado por intermédio dos DIP switches 1-7 localizados na parte de trás da unidade (ver *Tabela 1: Configurações de DIP switches*). O DIP switch 8 não é utilizado.

MANUTENÇÃO

A manutenção de base limita-se a uma inspecção anual. Não modifique as ligações internas nem os circuitos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de operação	22 - 38 VDC
Consumo de corrente a 24 VDC (repouso).....	90 µA
Consumo de corrente a 35 VDC (repouso).....	120 µA
Consumo de corrente (alarma)	< 3,5 mA
Temperatura de funcionamento	-10°C a 50°C
Temperatura de armazenamento.....	-10°C a 70°C
Humidade relativa	95% máx.
Índice de protecção	IP205
Dimensões	87 x 87 x 20 mm

Table 1 / Tabla 1 / Tabella 1 / Tabela 1

		1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8
ON	128	█								160	█								192	█								224	█							
OFF			█	█	█	█	█	█	█			█	█	█	█	█	█	█																		
ON	129	█	█							161	█	█							193	█	█							225	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	130	█	█							162	█	█							194	█	█							226	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	131		█	█						163		█	█						195		█	█						227		█	█					
OFF					█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	132	█	█							164	█	█							196	█	█							228	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	133	█	█							165	█	█							197	█	█							229	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	134	█	█							166	█	█							198	█	█							230	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	135			█	█					167		█	█						199		█	█						231		█	█					
OFF						█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	136	█		█						168	█		█						200	█		█						232	█		█					
OFF					█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	137	█	█							169	█	█							201	█	█							233	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	138	█	█							170	█	█							202	█	█							234	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	139			█	█					171		█	█						203		█	█						235		█	█					
OFF						█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	140	█	█							172	█	█							204	█	█							236	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	141	█	█							173	█	█							205	█	█							237	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	142	█	█							174	█	█							206	█	█							238	█	█						
OFF				█	█	█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		
ON	143			█	█					175		█	█						207		█	█						239		█	█					
OFF						█	█	█	█				█	█	█	█	█	█																		

ON	144		176		208		240	
OFF								
ON	145		177		209		241	
OFF								
ON	146		178		210		242	
OFF								
ON	147		179		211		243	
OFF								
ON	148		180		212		244	
OFF								
ON	149		181		213		245	
OFF								
ON	150		182		214		246	
OFF								
ON	151		183		215		247	
OFF								
ON	152		184		216		248	
OFF								
ON	153		185		217		249	
OFF								
ON	154		186		218		250	
OFF								
ON	155		187		219		251	
OFF								
ON	156		188		220		252	
OFF								
ON	157		189		221		253	
OFF								
ON	158		190		222			
OFF								
ON	159		191		223			
OFF								